

KYRKSLÄTTS KOMMUN

NAMNKOMMITTÉNS VERKSAMHETSSTADGA 2017

Tillsättande av kommittén och dess sammansättning

Kommunstyrelsen tillsätter namnkommittén för en utsatt period och väljer till den 5 förtroendevalda och ersättare för dem, utser en ordförande och en vice ordförande samt ett behövligt antal tjänsteinnehavarrepresentanter.

Kommittén väljer en föredragande tjänsteinnehavare och en sekreterare.

Kommittén kan enligt eget omdöme höra utomstående sakkunniga.

Kommitténs uppgifter

Namnkommitténs uppgift är att bereda namnären den för planläggningen samt för olika områden och objekt.

Kommittén ger förslag gällande

- principerna för namnplaneringen i kommunen
- de praktiska arrangemangen vid namnplaneringen i kommunen
- resurser som behövs för namnplaneringen
- namngivning av planområden, namnbeståndets ämnesområde och objektnamn
- namngivning av övriga objekt

Kommittén ger utlåtanden

- om namnbeståndet på planområden
- namngivning av övriga objekt

Kommittén upprätthåller

- ett namnregister över godkända namn
- ett register över namn som planeras
- ett register över det gamla lokala namnbeståndet

Kommittén följer med och övervakar att principerna för namnplaneringen följs.

PRINCIPER FÖR NAMNPLANERINGEN I KYRKSLÄTT

ALLMÄNT:

1 Namnskicket är en del av den lokala särprägel

- 1.1 Ett bra namn beaktar de kulturella värdena och människornas behov, stärker hemkänslan och ökar trivseln. Idealiskt är också att namnet är lätt att minnas, uttala och skriva.
- 1.2 Namnplaneringen bör baseras på de befintliga, traditionella ortnamnen, och i första hand skall de redan etablerade och brukliga namnen inom området användas. Också sådana namn som inte längre är i vardagligt bruk, t.ex. namn som bara förekommer på gamla kartor, i handlingar eller i litteraturen, kan vid behov tas i bruk på nytt ifall det på planeringsområdet går att lokalisera de platser som namnen har syftat på.
- 1.3 Områden som tidigare varit obebyggda ges en lokal särprägel med beaktande av det lokala namnskicket, ordförrådet, historien och planens karaktär. Om det behövs nya namn på områden som sedan tidigare har invånare, bör lämpliga lösningar sökas i samarbete med användarna.
- 1.4 Det nya namnet skall vara sådant att det genast kan ges och också ges ett finskt/svenskt parallellnamn som kan få en riktig stavning på finska och svenska.

2 Namnet skall hjälpa användaren att lokalisera platsen och hitta adressen

- 2.1 Ett namn som redan är i bruk kan inte användas för en annan väg på kommunens område. Ifall samma namn har använts för många olika vägar, måste vägnamnen ändras.
- 2.2 Man skall inte ta i bruk mer än 3 eller 4 namn med samma förled. Ett alltför stort antal är förvirrande. Namn av samma typ skall inte tas i bruk långt ifrån varandra.
- 2.3 Namn med ett visst tema (t.ex. fågelarter, yrken osv.) skall inte tas i bruk enskilt här och där. Splittringen försvårar den framtida namnplaneringen.
- 2.4 Namnskicket i närkommunerna skall beaktas i namnplaneringen.

3 Namnen skall planeras för långvarigt bruk

- 3.1 Namnet får inte vara vilseledande eller strida mot god sed på någotdera språket.
- 3.2 Person- och släktnamn används endast om de hör samman med den lokala historien eller kulturhistorien. Namn på andra än framlidna personer används bara i undantagsfall.

Bilaga till Verksamhetsstadgar för namnkommittén

- 3.3 Vägar skall inte ges namn efter företag, föreningar eller andra funktioner som förändras; om sådant kan skyltar sättas upp.

4 Det måste kontrolleras att namnen är rätt stavade

- 4.1 Namnen skall skrivas i enlighet med nutida rättskrivningsprinciper.
- 4.2 Om namnet förekommer på Lantmäteriverkets grundkarta vars namnformer har kontrollerats, skall namnet stavas lika som på kartan.

TVÅSPRÅKIGHET I NAMNPLANERINGEN

Namn av följande typer översätts inte:

1 Bynamn i jordregistret

Ett namn på det andra språket kan tas i bruk endast om det allmänt används inofficiellt. Namnets efterled som uttrycker typen av plats bildas på kommunens officiella språk.

2 Gårdsnamn

En form på det andra språket kan tas i bruk endast om den allmänt används på orten. Namnen på gårdar och fastigheter ingår i jord- och fastighetsregistret, och ifall de översätts går samhörigheten med de ursprungliga namnbärarna förlorad. Det måste kontrolleras att namnet är stavat enligt modernt språkbruk.

3 Förnamn eller efternamn eller hela personnamn

Ett personnamn hör nära samman med namnbäraren. Om det översätts eller ges en anpassad form går sambandet med den avsedda personen förlorat. Om namnet har flera delar, skall det kontrolleras om de skall skrivas samman eller i sär.

4 Natur- och odlingsnamn som är etablerade, allmänt kända och vägledande

En översatt eller anpassad motsvarighet på det andra språket kan användas endast om den allmänt används på orten. Sådana etablerade namn med omfattande användning betecknar påfallande naturlokaler, så som större backar, kärr och mossar, öar, sjöar och vattendrag, och är kända bland folk i vardera språkgruppen.

Hur gamla namn översätts och nya bildas på båda språken

- 1 Namn som betecknar små terrängpunkter och som bara förekommer på gamla kartor eller är bekanta inom en liten brukarkrets och vars beståndsdelar säkert kan översättas rätt, kan också tas i bruk på nytt genom att de översätts.
- 2 När man bildar helt nya namn (t.ex. kategorinamn) inom ett tvåspråkigt område skall namnen om möjligt utarbetas parallellt på båda språken eller i nära samarbete med sakkunniga för det andra språket.